



NAETISL

National Association of  
Educational Translators and  
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri  
Developmental  
Disabilities Council

# التخرج للطلاب ذوي الإعاقة: دليل أولياء الأمور

تم تمويل مشروع دعم الوصول اللغوي في المدارس في ولاية ميسوري من قبل مجلس ميسوري للإعاقات التنموية، بدعم من إدارة المعيشة المجتمعية (ACL)، وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية (HHS) كجزء من منحة مالية اجمالية قدرها 1,361,246 دولاراً أميركياً بتمويل بنسبة 100% من قبل ACL/HHS.

المحتوى يعبر عن آراء المؤلف (المؤلفين) ولا يعكس بالضرورة وجهات النظر الرسمية لإدارة المعيشة المجتمعية (ACL) أو وزارة الصحة و الخدمات الإنسانية (HHS) أو الحكومة الأمريكية، كما لا يشكل تأييداً من قبلهم.



[naetisl@gmail.com](mailto:naetisl@gmail.com)

NAETISL



Follow us



MODDC



[moddc@moddcouncil.org](mailto:moddc@moddcouncil.org)



[www.naetisl.org](http://www.naetisl.org)

[www.moddcouncil.org](http://www.moddcouncil.org)



## هل يجب على الطلاب ذوي الإعاقة استيفاء نفس متطلبات التخرج مثل الطلاب الآخرين؟

ليس دائماً. قد يتم تعديل متطلبات التخرج للطلاب ذوي الإعاقة لتلبية احتياجاتهم الفردية. فبينما يحصل بعض الطلاب على دبلوم عادي، قد يتبع آخرون مساراً مُعدّلاً يُمكنهم من إكمال المرحلة الثانوية بنجاح.

## ما الذي يحدد كيفية تخرج الطالب ذو الإعاقة؟ يُحدد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مسار تخرج الطالب. ويستند هذا القرار إلى:

- نقاط القوة لدى الطالب واحتياجاته وأهدافه بعد المرحلة الثانوية
- نوع وشدة الإعاقة
- التقدم المحرز في المعايير الأكاديمية وأهداف برنامج التعليم الفردي

## ما هي أنواع الشهادات أو خيارات الخروج التي قد تكون متاحة؟

تختلف خيارات التخرج حسب الولاية، ولكنها تشمل عادةً ما يلي:

- دبلومة قياسية
- يلبي الطالب جميع متطلبات التعليم العام، مع إمكانية توفير التسهيلات اللازمة.
- دبلومة معدلة أو شهادة إتمام
- يُكمل الطالب المقررات الدراسية بناءً على معايير مُعدّلة، غالباً ما تُصمّم خصيصاً لبرنامج التعليم الفردي (IEP). قد لا تُلبّي هذه المعايير متطلبات القبول الجامعي، ولكنها تُشير إلى إنجازات.
- برنامج التعليم الفردي (IEP) أو الدبلومة البديلة
- يحقق الطالب الأهداف المحددة في برنامج التعليم الفردي (IEP) بدلاً من المقررات الدراسية الاعتيادية. هذا المسار مُخصص عادةً للطلاب برنامج التعليم الفردي ذوي الإعاقات الأكثر خطورة.
- شهادة الحضور أو الإتمام
- يتم إصدارها عندما لا يستوفي الطالب متطلبات الدبلومة ولكنه يكمل برنامج التعليم الفردي الخاص به (IEP) ويذهب إلى المدرسة حتى سن 21 عاماً.





## من يقرر خيار التخرج الأفضل؟

يتخذ فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) هذا القرار، بناءً على مساهمة الطالب وأسرته. يبدأ التخطيط عادة من سن 14 إلى 16 عاماً كجزء من خدمات الانتقال في برنامج التعليم الفردي. من المهم:

- مراجعة خيارات التخرج في وقت مبكر
- فهم كيفية تأثير كل مسار على الفرص المستقبلية
- مراجعة القرار بانتظام أثناء الدراسة الثانوية

## هل يمكن للطالب تغيير مسار التخرج؟

نعم. يجب مراجعة خطط التخرج مرة واحدة على الأقل سنوياً. في حال تغير أداء الطالب أو أهدافه أو قدراته، يُمكن لفريق برنامج التعليم الفردي تعديل مسار التخرج وفقاً لذلك.

## ما هو تأثير أنواع الشهادات المختلفة؟

كل خيار يمكن أن يؤثر على الخطط المستقبلية للطالب:

- دبلومة قياسية
- مطلوب عادة للالتحاق بالجامعة أو الجيش أو التوظيف التنافسي
- دبلومة IEP أو دبلومة بديلة
- قد يتم قبولك في بعض المدارس المهنية أو برامج التوظيف المدعومة ولكن قد لا تفي بمعايير القبول في الكلية التقليدية
- شهادة الحضور أو الإتمام
- تعترف بالجهد والتطور ولكنها لا تساوي الشهادة





## كيف يمكن لأولياء الأمور دعم طفلهم خلال هذه العملية؟

أنت تلعب دوراً أساسياً في مساعدة طفلك على النجاح. يمكنك:

- الطلب من المدرسة أن تشرح لك جميع خيارات الدبلومة أو الخروج
- تشجيع طفلك على التعبير عن أهدافه المستقبلية
- مساعدة طفلك على استكشاف اهتماماته المهنية أو الجامعية أو التدريبية
- الحضور والمشاركة في جميع اجتماعات IEP والانتقال
- التأكد من أن خطة التخرج تتوافق مع نقاط القوة لدى طفلك وأهدافه طويلة المدى

## ماذا سيحدث إذا بقي طفلي في المدرسة بعد سن 18 عاماً؟

للطلاب ذوي الإعاقة الحق في الحصول على خدمات التعليم الخاص حتى سن 21 عاماً (أو حتى حصولهم على الشهادة، أيهما أقرب). إذا كان طفلك بحاجة إلى مزيد من الوقت لتطوير مهاراته الأكاديمية أو المهنية أو الحياتية، فقد يستمر في تلقي الدعم حتى بعد تخرج أقرانه.

## كيف يمكنني الحصول على المساعدة بلغتي؟

اطلب خدمات الترجمة الفورية من مدرسة طفلك أو مكتب المنطقة التعليمية. اطلب معلومات مترجمة إذا لزم الأمر. يجب أن تكون المعلومات المتاحة لجميع أولياء الأمور في المنطقة التعليمية متاحة لك أيضاً.

## نصائح للعائلات

- لا تخف من طرح الأسئلة!
- اطلب من المدرسة أن تشرح لك كيفية اتخاذ قرارات التخرج وكيف تؤثر هذه القرارات على مستقبل طفلك

يجب أن يعكس التخرج التقدم الفردي لطفلك وإمكاناته. لكل طالب رحلة فريدة، والهدف هو أن يتخرج طفلك من المدرسة الثانوية مكتسباً المهارات والثقة والدعم اللازمين للمضي قدماً.

